

स्योम्बै ताँजग

उत्पत्ती बिबै किताबरी स्योम्बै ताँजग ल्हेन् प्हीथेंडमु । च
किताबर्बे कुई कुई ताँ डिजी भाग इगरी (५) छाप्दिइमु :

- ओसोंबै भागरी परमेश्वरजी पृथ्वी खैले बनिदिई बिबै ताँ ग ।
- लिउँबै भागरी पृथ्वी भरीबै नाँ बाडी तबै ताँ ग ।
- आर्को भागजगरी इस्राएल जातर्बे स्योम्बै म्हीमैए ताँ ग ।

उत्पत्ती बिबै किताब ख्रिष्टयान म्हीमैए धर्मशास्त्रर्बे ओसोंबै
किताब ग । पुरानो नियम बिबै भागरी शुरूर्बे किताब ग । च
पुरानो नियम बिबै भाग हजार इहीं साल भन्दा ल्हेन् ओसोंन्
प्हीथेंडमु ।

पृथ्वी खैले शुरू तई

चु किताबरी ताँ इहीं मुः परमेश्वरजी चु संसार खैले बनिदिई,
भाइले ओसोंबै आमुयँ नेरो चमिरी बारेबै ताँ, चु किताबरी
प्हीथेंडमु ।

.....
जवाफजगः १. खि २. अधिकार ३. आछ्याँब, आचद्

४. चमिरी, आमुयँ ५. एदन बिबै बगेंचा

१. पृथ्वी खैले तई

तान सैए शुरु भन्दा ओसों परमेश्वरजी सने मु बनिदिई ।
 च त्हीरी पृथ्वी छाबै सै मुला बिबा नमुनन् आरेला,
 चरी तोई आरेला, सुन्नेन् मुला ।
 भाइले समुद्र तान उडिदिरिला ।
 च समुद्रए फिरी अन्यारो मुला ।
 तर च समुद्रए फिरी परमेश्वरए हक तई ।

ओसोंबै दिन

हुकुम पिंमा परमेश्वरजी बिई,

‘उज्यालो तद्’ बिसी उज्यालो तह्याई ।

खिजी उज्यालोलोलाई प्रॉसी छ्याँब झूँसी सैं तोंई ।

भाइले परमेश्वरजी उज्यालो अन्यारोलाई छुटिदिई ।

धई खिजी उज्यालोलोलाई त्हीयाँ बिबा,

भाइले अन्यारोलाई म्हँइस बिबै मिं थेंई ।

च दिन ओसोंबै दिन मुला ।

झींगैबै दिन

भाइले फेरि हुकुम पिंमा परमेश्वरजी बिई,

‘क्युए म्हँजुरी कल्हो तद् ।

च कल्होजी क्यु फ्रिवामा क्यु झींबाँ तह्याद्,’ बिई ।

परमेश्वरजी छ बिमा छान् तह्याई ।

खिजी च कल्हो लसी ‘मु’ बिबै मिं थेंई ।

मुए न्होंबै क्यु नेरो मुए फिबै क्यु स्यो स्यो लई ।

च प्हन्हगदुँबै दिन झींगैबै दिन मुला ।

सोंगैबै दिन

भाइले परमेश्वरजी हुकुम पिंमा बिई,

‘मुए न्होबै क्यु कल्हो घिरी जम्मा तह्याद् ।

ओबानो तरिगे,’ बिई ।

परमेश्वरजी छ बिमा छान् तह्याई ।

खिजी च ओबानो कल्होलाई ‘स’ बिबै मिं थेंई,

भाइले जम्मा तह्याबै क्युलाई ‘समुद्र’ बिबै मिं थेंई ।

खिजी च सैलाई म्रोंसी छ्याँबन् ड्हाँसी सैं तोंई ।

६

भाइले फेरि परमेश्वरजी छ बिई:

‘त्हेरो छि, अन्दा पानी

नेरो फल फुल रूँबै धुँजग तरिगे,’ बिई ।

छ बिमा छान् तई ।

थरि थरिबै धुँजग सरी म्ल्होई ।

परमेश्वरजी च तान सैलाई म्रोंसी छ्याँब ड्हाँसी सैं तोंई ।

च नुँइम्दुँबै दिन सोंगैबै दिन मुला ।

प्लहीगैबै दिन

भाइले परमेश्वरजी बिई,

‘तहेरो मुरी उज्यालो लबै सैजग तरिगे ।

चमैं प्रेसी पृथ्वीरी उज्यालो लरिगे ।

भाइले फेरि चमैं म्हुँइस नेरो त्हीयाँलाई छुटिदिभिरिगे ।

भाइले दिनजग, बर्षाजग नेरो चाडजगए लागिर

‘चिनु तल् भिरिगे,’ बिमा छान् तह्याई ।

छ तमा परमेश्वरजी मुरी प्रेबरी
 भाइले त्हीयाँ नेरो म्हूँइस छुटिदिबरी
 उज्यालो लबै सैजग बनिदिई ।
 रिक्की थेब् थेबै उज्यालो लबै सै झूँ बनिदिई ।
 त्हीयाँरी प्रेबरी त्हीथाँ बनिदिई,
 भाइले म्हूँइसरी प्रेबर लयाँ बनिदिई ।
 रिक्की मुसारजग या बनिदिई ।

परमेश्वरजी च तान सैलाई म्रोंसी छ्याँब झूँसी सैं तोंई ।
 च सोंजमाबै दिन प्ल्हीगैबै दिन मुला ।

झूगैबै दिन

भाइले परमेश्वरजी बिई,
 'सो प्याबै सैजी समुद्र प्लेरिंगे,
 फेरि मुरी नेमाजग ल्हे प्हीरिंगे,' बिई ।
 छ बिमा परमेश्वरजी क्यु न्होंबै
 थरि थरिबै सो प्याबै सै बनिदिई,
 भाइले थेब् थेबै प्हुरी दों तबै सैजग या बनिदिई ।
 भाइले फेरि रिक्की तान किसिम्बै नेमाँजग बनिदिई ।

परमेश्वरजी च तान सैलाई प्रोँसी छ्याँब हूँसी सैं तोंई ।

भाइले खिजी चमैं तानलाई आशिष पिंमा

क्युर मुबै सैलाई छ बिई,

‘भजा फिसी समुद्र प्लेंरिद्,’

भाइले नेमाँजगलाई,

‘भजा त्येसी पृथ्वी प्लेंरिद्,’ बिई ।

च दिन हूंगैबै दिन मुला ।

१०

हुगैबै दिन

भाइले परमेश्वरजी बिई,

‘त्हेरो पृथ्वीरी तान किसिमबै जीव जन्तुजग तरिगे ।

बनबै नेरो धिबै, थेबै नेरो च्योबै,

तान किसिमबै तरिगे,’ बिसी छान् तह्याई ।

परमेश्वरजी चु तान जीव जन्तुजगलाई बनिदिई ।
 खिजी लबै के प्रॉंसी छ्याँब हूँसी सैं तोंई ।

भाइले परमेश्वरजी बिई,
 'त्हेरो डि म्हीजग बनिदिमु ।
 डिए रि खब् दोंले लले ।
 चमैजी तोन्दोरी सो प्याबै सैए फिरी हक लरिगे ।
 तान नेमाँजग नेरो ताँगजगए फिरी,
 भाइले तोन्दोरी जीव जन्तुए फिरी -
 धिँबैं नेरो बनबैं, थेबै नेरो च्योंबै फिरी या -
 तानए फिरी अधिकार लरिगे,' बिई ।

छ लमा खिजी म्हीजग बनिदिई ।
 खिए रि खब् दोंले बनिदिई,
 खिजी चमैलाई आमुयुँ नेरो चमिरी बनिदिई ।

परमेश्वरजी चमैलाई आशिष पिंसी बिई,
 'प्हस्या प्हसी ल्हे फिद् ।
 छ तमा क्हेमैए सन्तान पूरा पृथ्वी प्लेंसी
 पृथ्वीए क्ल्हे तह्यामु ।

‘भाइले ड क्हेमैलाई ताँगजग नेरो नेमाँजगए फिरी
 भाइले तोन्दोरी जीव जन्तुजगए फिरी
 अधिकार पिंम् ।

चबै सैए लागिण डजी क्हेमैलाई
 तोन्दोरी किसिमबै अन्दा पानी पिंइमु,
 भाइले फेरि तान थरिबै फल फुल पिंइमु ।

जीव जन्तुजगलाई फेरि नेमाँजगलाई

चबै सैए लागिण डजी हरियो-परियो पिंइमु, बिई ।
 भाइले रिक्की बिबै अनुसार छाबन् तह्याई ।

रिक्की बनिदिबै सै तान प्रॉसी छ्याँब ह्वाँसी सैं प्रेंई ।
 च दिन ट्हुगैबै दिन मुला ।

डचीगैबै दिन

छ लमा परमेश्वरजी रिक्की बनिदिबै के खाँई,
 तोन्दोरी स नेरो मुबै सै बनिदिल् खाँई ।

डचीगैबै दिनरी रिक्की के रोक्दिई ।

छ तसी रिक्की च डचीगैबै दिन थेब् लसी

छुत्ती पिंबै दिन लई ।

छले पृथ्वीलै बनिदिल् खाँई ।

२. पहिलेबै आमुयुं नेरो चमिरी

(चुन् पहिलेबै आमुयुं नेरो चमिरी बारेबै ताँ ग ।

चमैए मिं आदम नेरो हव्वा बिब् मुला ।

परमेश्वरजी चमैलाई बनिदिसी

छ्याँबै बगैचा घिरी छ थोबर थेंई ।

च बगैचाए मिं एदन बिबा मुला ।

तान किसिमबै जीव जन्तुजग

नेरो फल फुल रूँबै धुँजग च बगैचारी मुला ।

परमेश्वरजी आदम नेरो हव्वालाई

च धुँजगए फल फुल चल् भिँई ।

तर च बगैचाए म्हाँजुरी खास सिंधुँ हूँ मुला ।

घि सोल् लभिँबै सिंधुँ मुला,

आर्को होंसलाई छ्याँब उ आछ्याँब

डो सेल् लबै सिंधुँ मुला ।

परमेश्वरजी चमैलाई बिई,

‘च होंसलाई छ्याँब उ आछ्याँब

डो सेल् लबै सिंधुँए फल आचद्,’ बिसी

हुकुम पिँई ।)

फुरी नेरो चमिरी

परमेश्वरजी बनिदिबै जन्तु मध्येरी

तान भन्दा चलाक तबै सै फुरी मुला ।

तिगै फुरीजी चमिरीलाई छ बिई:

‘बगैचाबै तोई सिंधुँए फल फुल चबै आता

बिबा परमेश्वरजी बिब् रो वा दी ?’ बिई ।

१५

चमिरीजी जवाफ पिंमा बिई,

‘तोनदोरी फल फुल चबा तमु बिसी परमेश्वरजी बिइमु,

तर बगैचा म्हाँजुरी मुबै सिंधुँए फल फुल

चबा आता रो ।

चस्यौं सिह्याम् रो ।

च फल फुललाई छ्युइनाबिलेयाँ सिह्याम् रो,’ बिई

भाइले फुरीजी चमिरीलाई छ बिई,

‘छ आता! क्हेमैं खैलासे आसि।

'खब दिनरी कहेमैंजी च फल फुल चमु
 कहेमैं खि दों ज्ञानी तमु बिसी
 परमेश्वरलाई थाहा मु ।
 कहेमैं छ्याँबै ने आछ्याँबै सै थाहा सेमु ।
 छ तसी खिजी कहेमैंलाई च हुकुम पिंडमु,' बिई ।

छ तमा चमिरी च सिंधुँलाई छेन्ले इच्योसी स्वाब हूँई ।
 चए फल मिंब मुना ।

भाइले 'ज्ञानी मुबा छ्याँब तमला,' म्हैंसी
 च चमिरीजी फल तुसी च्वाई ।
 भाइले फेरि चजी होंसए फलाई फल पिंई,
 धई चजै या च्वाई ।
 भाइले चमैंजी फल चबै तोदोन ज्ञान-बुध्दी योंई ।
 'इच्योम् क्लुनन् मुना!' बिसी सिंधुँए लप्हो तुई ।
 छ तसी होंसए लागिरी क्वें दों तबै खिबै सै गैन्दिई ।

भाइले नेसारी आमुयुँ नेरो चमिरीजी

परमेश्वर बगैंचारी घुम्दिबर थेएई ।

छ तसी चमैं सिंधुँजग म्हाँजुरी लोई ।

भाइले परमेश्वरजी आमुयुँलाई हुइई,

‘कही खनीर मु ?’ बिई ।

भाइले आमुयुँजी जवाफ पिई,

‘डजी कहीलाई बगैंचारी घुम्दिबर थेएसी

ड हूँई ।

‘क्लुनन् तसी लोल् तहुला,’ बिई ।

भाइले परमेश्वरजी चलाई बिई,

‘कही क्लुनन् मु बिसी खबजी बिला ?

खब सिंधुँए फल डजी कहीलाई आचद् बिथेंला,

चम् च्वाई वा ?’ बिसी ड्युइई ।

आमुयुँजी बिई, ‘चुम् चमिंरीजी लबै के ग!

खब चमिंरी कहीजी डए प्हेंस्यो बिसी पिंथेंला

चजीन् डलाई फल फुल पिंई ।

छ तसी डै चला,’ बिई ।

भाइले परमेश्वरजी चमिंरीलाई बिई,

‘कही तले छाबै के लए ?’ बिसी ड्युइई ।

चमिंरीजी बिई,

‘फ्हुरीजी डलाई स्युर त्येना!

छ तसी च चल आतबै फल डजी च्वाई,’ बिई ।

भाइले परमेश्वरजी फ्हुरीलाई ‘छ छ तमु’ बिसी सजाय पिंई ।

धई चमिंरीलाई सजाय पिंई,

भाइले आमुयुँलाई या सजाय पिंई ।

आदाम नेरो हव्वालालाई सजाय पिंनाबिलेया

परमेश्वरजी चमैए लागिण क्वें बनिदिई ।

भाइले फेरि परमेश्वरजी छ बिसी म्हेंई,

‘तोगो म्हीजग डि दोंन् तल् खाँई ।

तोगो चमैंजी छ्याँबै नेरो आछ्याँबै केजग डो सेम् ।

तहेरो इगुलें सोल् लभिबै सिंधुँए फल चस्याँ

चमैं खोंयों सोमु ।

छ आतरिगे!’ बिई ।

छ तसी परमेश्वरजी सजाय पिंसी आमुयुँ नेरो चमिंरीलाई

एदन बिबै बगैंचाउँइले त्येवाई ।

च त्ही ओनोन् चब् चबै लागिर

च आमुयुँ गाहो के लरिल् त्हुमला ।

सउँइले परमेश्वरजी म्ही बनिदिला,

भाइले खेति लबै के लरिल् त्हुला ।

भासेरो बगैंचाबै तगरारी परमेश्वरजी पालेजग थेंई ।

भाइले तगरारी तरवाला घि या परमेश्वरजी थेंई ।

च तरवाला लुँरिब् दों प्रोंई ।

भाइले च तोन्दोरी दिसउँई घुम्दिई ।

सोल् लभिंबै सिंधुउँइद् खबजी आखरिगे बिसी
 च तरवाला घ्याँरी पाले लई ।

पृथ्वी खैले शुरू तई
 उत्पत्ती भाग १

Genesis New Reader Selections
 Western-Gurung (Nepal)
 Book 1 - How the World Began
 Bible Society in Nepal 1987
 1M